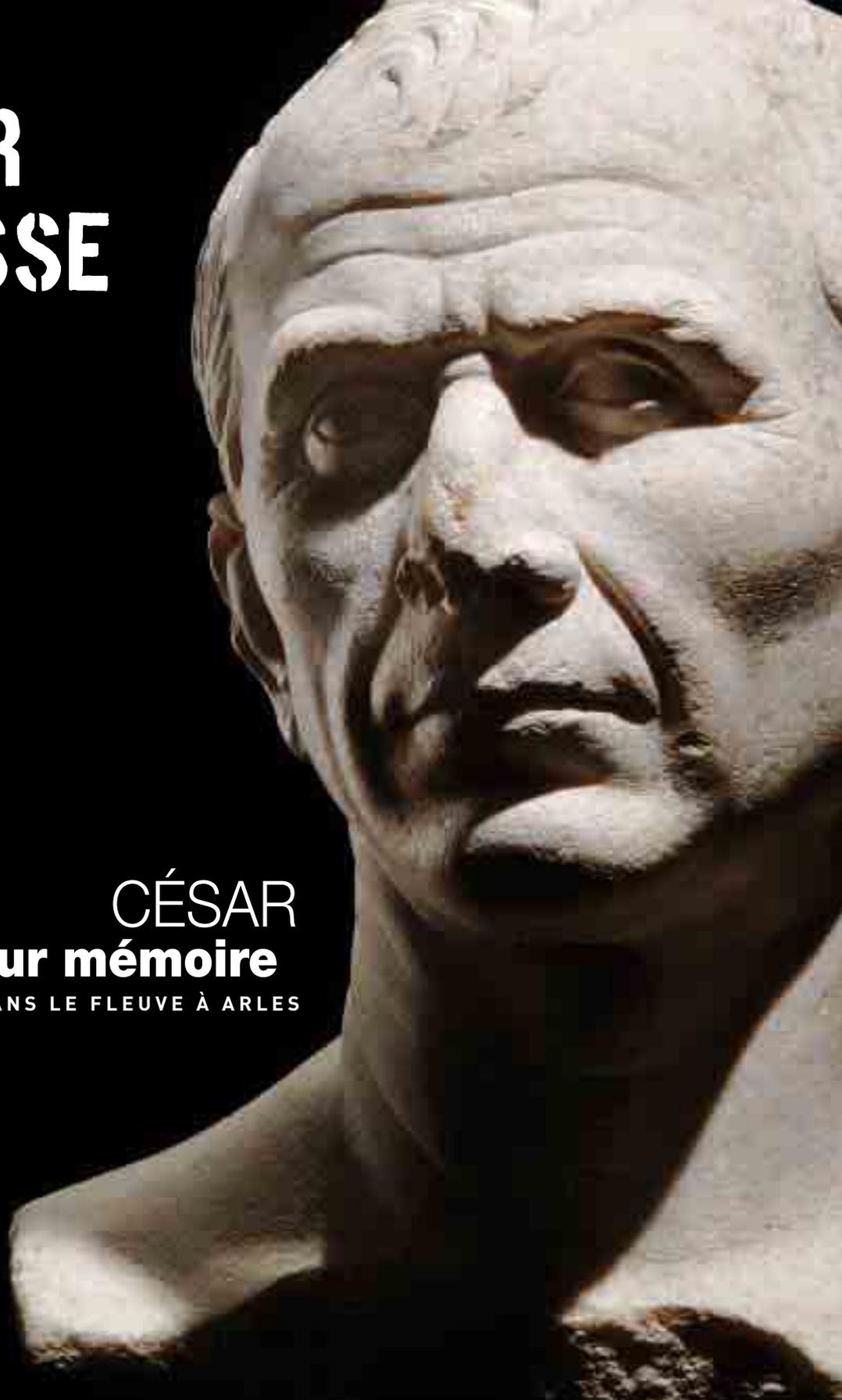


# DOSSIER DE PRESSE



## CÉSAR le Rhône pour mémoire

20 ANS DE FOUILLES DANS LE FLEUVE À ARLES

MUSÉE DÉPARTEMENTAL ARLES ANTIQUE  
24 OCTOBRE 2009 / 19 SEPTEMBRE 2010  
Presqu'île du cirque romain 13200 Arles  
04 90 18 88 88 - [arles-antique.cg13.fr](http://arles-antique.cg13.fr)



Cette exposition est reconnue d'intérêt national par le ministère de la Culture et de la Communication / Direction des musées de France.  
Elle bénéficie à ce titre d'un soutien financier exceptionnel de l'Etat.

|   |    |
|---|----|
| Communiqué de presse                          | 3  |
| Éditorial du Conseil Général 13               | 4  |
| DRASSM & MDAA                                 | 5  |
| Le mot du commissaire                         | 7  |
| <br>  |    |
| Le parcours de l'exposition                   | 8  |
| L'embouchure du Rhône                         | 11 |
| L'immersion                                   | 15 |
| Le port d'Arles, le dépotoir                  | 19 |
| Le commerce                                   | 22 |
| La navigation                                 | 27 |
| L'architecture                                | 31 |
| Les trésors du Rhône                          | 35 |
| Un autre regard, exposition Mark Dion         | 41 |
| <br>  |    |
| Le DRASSM                                     | 45 |
| Le musée départemental Arles antique          | 47 |
| Infos pratiques                               | 49 |
| Activités autour de l'exposition              | 51 |
| Publications                                  | 52 |
| Organisation                                  | 53 |
| Espace presse / Images                        | 55 |
| La diversité culturelle par le CG13           | 57 |
| Douze expositions en label d'intérêt national | 58 |

20 ANS DE FOUILLES  
DANS LE FLEUVE À ARLES

# CÉSAR

## LE RHÔNE POUR MÉMOIRE

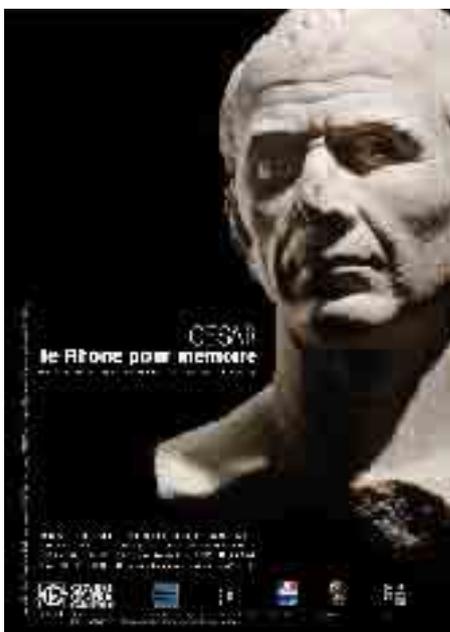
Le Conseil général des Bouches-du-Rhône présente une exposition intitulée *César, le Rhône pour mémoire - 20 ans de fouilles dans le fleuve à Arles, du 24 octobre 2009 au 19 septembre 2010*, au Musée départemental Arles antique. Cette exposition présente les extraordinaires découvertes faites ces 20 dernières années dans le fleuve, à Arles, et au large des Saintes-Marie-de-la-Mer, par les archéologues du département des Recherches archéologiques, subaquatiques et sous-marines (DRASSM), sous la direction scientifique de Luc Long.

Près de **700 objets y sont présentés**, des plus simples aux plus exceptionnels, dont le fameux **portrait de Jules César**. En liaison avec cette exposition, l'artiste américain Mark Dion, proposera un regard introspectif sur les fouilles du Rhône par la mise en place d'une installation mimant le cadre archéologique.

Rappelons que **le musée départemental a accueilli plus de 78 000 visiteurs** entre le 20 décembre 2008 et le 3 mai 2009 dans le cadre de l'exposition *De l'esclave à l'empereur - l'art romain dans les collections du*

*musée du Louvre, soit l'une des meilleures fréquentations en France, pour un musée archéologique.*

*César, le Rhône pour mémoire et le musée départemental Arles Antique ont reçu le label "exposition d'intérêt national" par le ministère de la Culture et de la Communication / direction des Musées de France. Une distinction et une reconnaissance pour les équipes de professionnels du DRASSM et du musée.*



### Service de presse CG 13

**Eugénie Marcoux**  
04 91 21 15 29  
eugenie.marcoux@cg13.fr

### Service communication presse musée départemental Arles antique

**Corinne Falaschi**  
04 90 18 47 18  
corinne.falaschi@cg13.fr  
**Vanessa Munier**  
04 90 18 82 74  
vanessa.munier@cg13.fr

### Musée départemental Arles antique

Presqu'île du Cirque-Romain  
BP 205  
13635 Arles cedex  
Tél. 04 90 18 88 88  
fax : 04 90 18 88 93  
www.arles-antique.cg13.fr

### Langage et projets Conseils

**Laurent Payet**  
01 53 26 42 10  
laurent@lp-conseils.com

### Coraline Lambert

01 53 26 42 12 ou 06 72 26 57 71  
coraline@lp-conseils.com

Souvent le fleuve Rhône a été porteur de difficultés, voire de drames : naufrages lorsque la navigation n'était pas aussi maîtrisée, pollution liée à l'essor industriel de notre pays, inondations récurrentes... Mais c'est en même temps une des artères majeures de l'Europe, celle qui permet aux hommes d'échanger leurs matières premières, leurs produits, leurs idées. Les travaux conduits par les archéologues du département des Recherches en archéologie subaquatique et sous-marine, qu'il faut féliciter ici, et l'exposition qui en découle, sont en ce sens d'une importance capitale. En remontant patiemment de la vase des objets modestes de la vie quotidienne, aussi bien que les trésors les plus précieux, dont le buste de César reste l'emblème, les chercheurs nous donnent à comprendre l'ancienneté et la densité de ces contacts. Savoir que la basse vallée du Rhône, devenue depuis notre département des Bouches-du-Rhône, était comme aujourd'hui reliée quotidiennement et pacifiquement à l'arc méditerranéen, à l'Afrique du Nord ou au Proche-Orient est un motif d'espoir dont il faut, en ces temps troublés, mesurer tout le symbole.

**Jean-Noël Guérini,**

Président du Conseil général,

Sénateur des Bouches-du-Rhône

## DRASSM et MDAA Un partenariat de vingt ans...

Il est assez rare que des administrations de natures différentes travaillent en commun sur le long terme et plus inhabituel encore que les chercheurs de deux disciplines communient sur le même projet pendant de très longues années. C'est pourtant ce qui se passe à Arles où les archéologues du Département des Recherches Archéologiques Subaquatiques et Sous-Marines (Service à Compétence Nationale du Ministère de la Culture et de la Communication), et les conservateurs, les restaurateurs et l'ensemble des professionnels du musée départemental Arles antique (un service du conseil général des Bouches-du-Rhône) collaborent efficacement depuis plus de vingt ans autour du fleuve et de la thématique rhodanienne. Parallèlement, de très nombreux dépôts ont été progressivement consentis par l'Etat aux musées d'Arles, certains fort anciennement puisque le petit faune en bronze découvert aux Saintes-Maries-de-la-Mer et présenté au musée a été mis au jour dès 1967. Ces contacts privilégiés se sont récemment amplifiés avec la mise en place d'une chaîne archéologique complètement maîtrisée, depuis les eaux boueuses du Rhône jusqu'à la vitrine du musée. Sous la direction de Luc Long, les équipes du DRASSM fouillent, enregistrent et étudient les vestiges cependant que les spécialistes du musée classent, organisent les dépôts et restaurent les collections. Ce travail fédérateur a logiquement fait des émules et l'on assiste désormais sur le fleuve à l'émergence de jeunes équipes professionnelles, telle celle qui étudie l'épave Arles-Rhône 3. Les deux équipes du Drassm et du Musée, s'accordent enfin pour que la mise en valeur et la médiation des données découvertes soient rapidement effectives. L'exposition *César, le Rhône pour mémoire* en est l'exemple tangible. Quelques mois à peine après que les derniers objets aient été remontés des eaux, les collections déjà restaurées, photographiées, partiellement étudiées et présentées dans leur écrin scénographique vont être offertes à la curiosité de tous, sous la responsabilité de Luc Long, commissaire général de l'exposition et de Fabrice Denise, commissaire exécutif. Il convient de les en féliciter.

**Claude Sintès,**  
directeur du musée  
départemental Arles antique

**Michel l'Hour,**  
directeur du département  
des Recherches en archéologie  
subaquatique et sous-marine



Vues 3D de la scénographie (Saluces)

Comme le laisse penser cette citation du célèbre géographe grec, le Rhône a toujours constitué dans l'Antiquité une artère importante entre la mer et les autres cours d'eau, permettant aux marchan-

dises de passer d'une mer à l'autre. Il n'est donc pas étonnant qu'un patrimoine exceptionnel ait été recensé aux embouchures du Rhône et jusque dans le fleuve à Arles depuis ces dernières années. Pour cette raison, l'exposition *César, le Rhône pour mémoire* met en relief les principales découvertes faites depuis vingt ans dans un domaine de recherches particulier, celui des fouilles sous-marines et subaquatiques. Elles sont conduites par le DRASSM (ministère de la Culture), au large du littoral de la Camargue et dans le Rhône obscur et parcouru de forts courants. D'un genre particulier, ces opérations archéologiques livrent désormais un nouveau visage de la cité d'Arles, un autre aspect de sa grandeur romaine. Elles reconstituent bribes après bribes une partie de l'histoire d'Arles que le fleuve gardait précieusement en mémoire. Avec près de 700 objets offerts au plaisir du visiteur, de l'aiguille en or au sarcophage de pierre, de la monnaie de bronze au portrait en marbre de Jules César, cette exposition reconstitue l'itinéraire des navires issus d'horizons lointains qui ont enrichi, durant plusieurs siècles, la cité romaine. C'est là en effet que se croisaient les grands voiliers maritimes et les chalands qui descendaient le fleuve. Face aux Saintes-Maries-de-la-Mer, la trace des uns ressuscite sous le sable et la vase, devant l'embouchure d'un ancien bras du Rhône aujourd'hui disparu. Celle des longs bateaux fluviaux apparaît au milieu des carcasses de voitures, dans les fosses profondes de l'ancien port fluvial arlésien. Le visiteur découvre ainsi, à travers une présentation très didactique, la richesse et la multitude des produits que redistribuait la cité romaine. Face à celles d'Afrique, d'Espagne, d'Italie ou d'Orient, canalisées vers le Nord par l'axe Rhône-Saône, les denrées venues de Lyon ou de Vienne faisaient escale à Arles puis reprenaient leur route vers Rome et ses provinces.

Ainsi, après la diffusion récente de deux documentaires très médiatisés sur les fouilles du Rhône dans le cadre du magazine télévisé "Des Racines et des Ailes", l'exposition *César, le Rhône pour mémoire* justifie pleinement la pertinence de son propos scientifique et répond dans le même temps aux attentes d'un plus large public.

"Les cours d'eau sont si heureusement distribués les uns par rapport aux autres qu'ils assurent dans les deux sens les transports d'une mer à l'autre, les marchandises ayant à être à peine relayées par terre et toujours dans des plaines d'une traversée facile. Le plus souvent, on les transporte par les voies fluviales en choisissant les unes pour la descente, les autres pour la montée. Le Rhône présente à cet égard des avantages exceptionnels puisqu'il reçoit les affluents venus de diverses directions, qu'il débouche dans notre mer, laquelle est d'un plus grand rapport que la mer extérieure et qu'il traverse la contrée la plus favorisée de la Celtique."  
(Strabon, *Géographie*, IV)

#### Luc Long

Conservateur en chef du patrimoine  
au DRASSM

Commissaire général

Commissaire scientifique



Restitution du port antique des Saintes-Marie-de-la-Mer, Aquarelle J.-M. Gassend



1



2



3



4



# L'EMBOUCHURE DU RHÔNE

## L'approche

Sur un lit d'écume, un bateau maritime s'avance vers l'embouchure du Rhône.

Rangées sur le quai, prêtes à être embarquées, des amphores de types divers attendent le navire qui a passé commande. De nombreux textes commentent les échanges dans cette partie de la Méditerranée livrée au mistral, au vent marin et aux pièges des embouchures. Le spectateur initie sa visite dans ce large couloir d'échanges entre la mer, la terre et le fleuve capricieux.

## Le problème des embouchures

Ces navires, que le canal de Marius une fois ensablé renvoie vers une embouchure plus hospitalière au sud d'Arles, face aux Saintes-Maries-de-la-Mer, transportaient des cargaisons très variées. Cette bouche du Rhône, aujourd'hui submergée, correspond à l'*Ostium metapinum* de Pline, appelé ensuite Rhône de Saint-Ferréol. Néanmoins, la mer capricieuse sous les injonctions de Neptune, qui prélève souvent son tribut et dresse nombre de navires sur les bancs de sable proches du littoral, a conservé la trace d'une trentaine de cargaisons naufragées. On compte parmi elles de nombreuses matières premières, c'est le cas de cette grande concrétion formée par plusieurs centaines de barres de fer empilées et agglomérées entre elles. Une douzaine d'épaves ramenaient en effet dans leur cale un fer de qualité destiné aux forgerons gaulois et aux armées romaines stationnées aux frontières de la turbulente Germanie. D'autres lingots, en plomb cette fois, avec eux d'élégantes amphores aux formes variées, illustrent dans cet espace la multiplicité des produits et la variété des origines. Mais le spectateur découvre dans le même temps de petits objets en bronze ciselés, vases, bracelets, statuettes... qu'un négociant ou un capitaine destinait sans doute à la riche clientèle arlésienne. Il ignorait le retard que prendrait sa livraison : environ 2000 ans. Là, encore, une grande effigie en marbre de l'empereur Auguste, partiellement défigurée par le travail de sape des vers marins, rappelle que la Méditerranée et le monde des affaires au début du 1<sup>er</sup> siècle de notre ère n'avaient qu'un seul prince. Les cartes anciennes et les recherches menées par les archéologues et les sédimentologues illustrent par ailleurs le tracé et la position de ce bras du Rhône qui sillonnait la Camargue vers la mer et débouchait sur un avant-port aménagé, aujourd'hui englouti sous 10 m d'eau.

"Le Rhône s'unit à la mer gauloise dans des flots tumultueux, à une distance d'environ 18 milles d'Arles."  
(Ammanius Marcellinus, 330-335/395)

"Les embouchures du Rhône, à cause du refoulement opéré par la mer, recevant quantité de limon et de sable que la vague comprime en boue épaisse, offraient aux navires chargés de blé une entrée difficile, laborieuse et étroite."  
(Plutarque (45-125), *Vie de Marius*, IV)

1 - Anse à décor anthropomorphique, Bronze, 1<sup>er</sup> siècle apr. J.-C. ? Fouille de l'épave SM4, Saintes-Maries-de-la-Mer, 1992

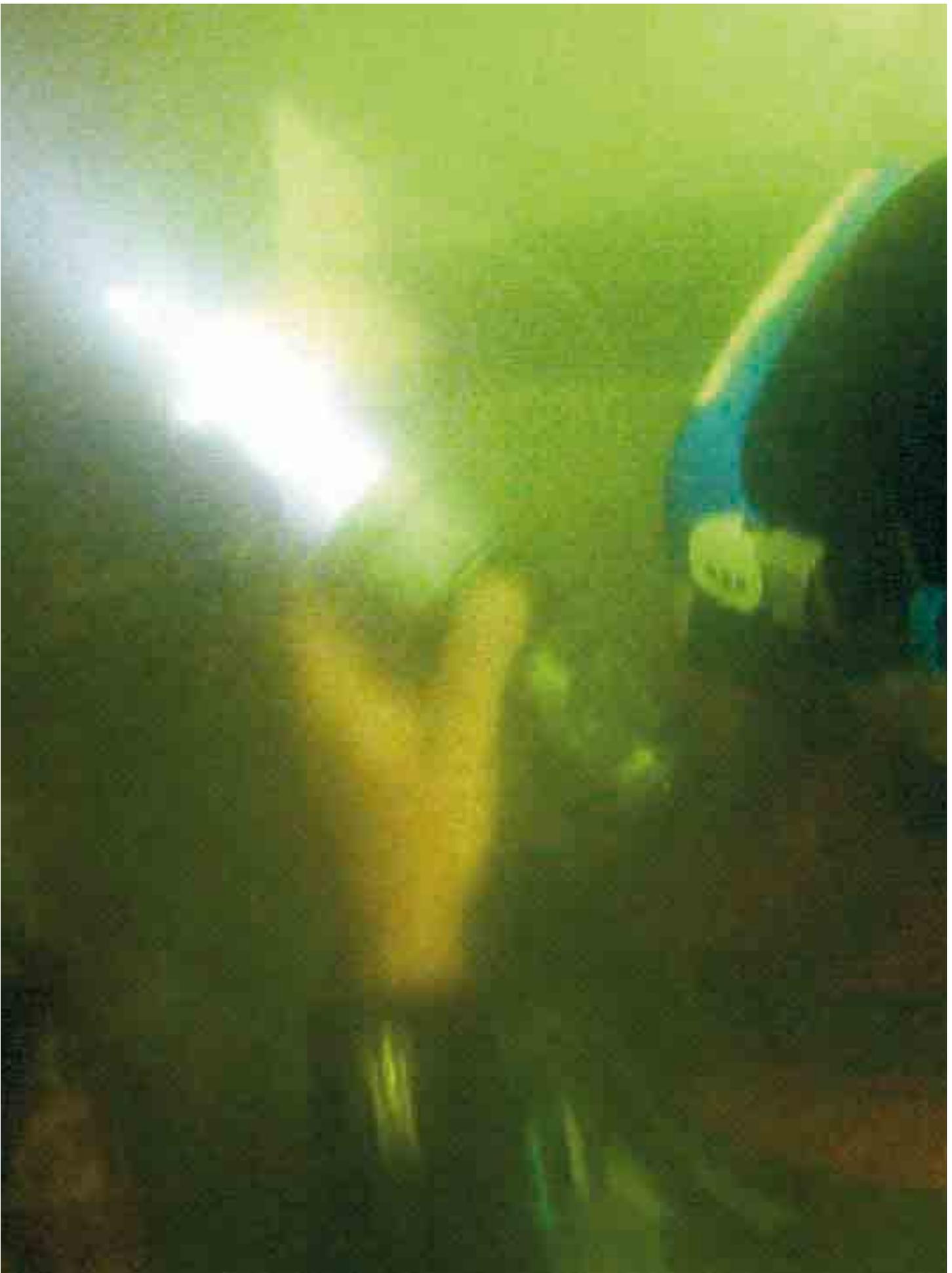
2 - Bracelet, bronze, Fouille de l'épave SM4, Saintes-Maries-de-la-Mer, 2003

3 - Tête monumentale d'Auguste, 20 av. J.-C. ou premier quart du 1<sup>er</sup> siècle av. J.-C., Fos-sur-Mer, 1987

4 - Glaive en bronze avec son fourreau en bois et alliage ferreux, première moitié du 1<sup>er</sup> siècle apr. J.-C. Fouille de l'épave SM9, Saintes-Maries-de-la-Mer.

© Maby J.-L. et Roux L.





1



2



3



# L'IMMERSION

Malgré les embûches, une fois le navire arrivé à destination dans le vaste port fluvial de la cité d'Arles sur la rive droite, une partie de sa cargaison d'amphores est aussitôt abandonnée au fleuve après que le contenu précieux, vin, huile, conserves et sauces de poisson, ait été vidé dans d'autres récipients. Le public découvre alors, dans un sas d'immersion, l'étrange angoisse que suscite chez le plongeur ce voyage au fond du fleuve, au fond du temps. L'érosion de la berge, usée par le courant, laisse entrevoir, grâce à une reconstitution très réaliste, cet amas d'objets antiques qui se télescopent – amphores, céramiques, fragments d'architecture – mélangés aux gravats modernes. Curieuses turbulences du temps, dont seul le Rhône glauque a le secret et que le spectateur discerne avec anxiété, comme c'est d'ordinaire le cas du plongeur, sous la faible lueur de sa torche. Tous les dangers y sont résumés, le courant, la faible visibilité, le passage incessant des péniches, jusqu'à l'ombre angoissante des grands silures rhodaniens. La projection dans un espace voisin nous renseigne sur les méthodes de travail et les détails techniques de la fouille au fond d'un fleuve généralement peu coopérant.

Au sortir de cette curieuse immersion, le visiteur est alors confronté à une immense collection d'objets hétéroclites. Ils sont rangés par catégorie et par provenance, un peu à l'image des réserves du musée dans lesquelles s'entassent et s'ordonnent désormais tous les trésors du Rhône.

Objets dans leur contexte  
de découverte :

1 – tête de Junon

2 – solidus

3 – victoire en bronze doré

4 – buste de Jules César

Droits réservés ©

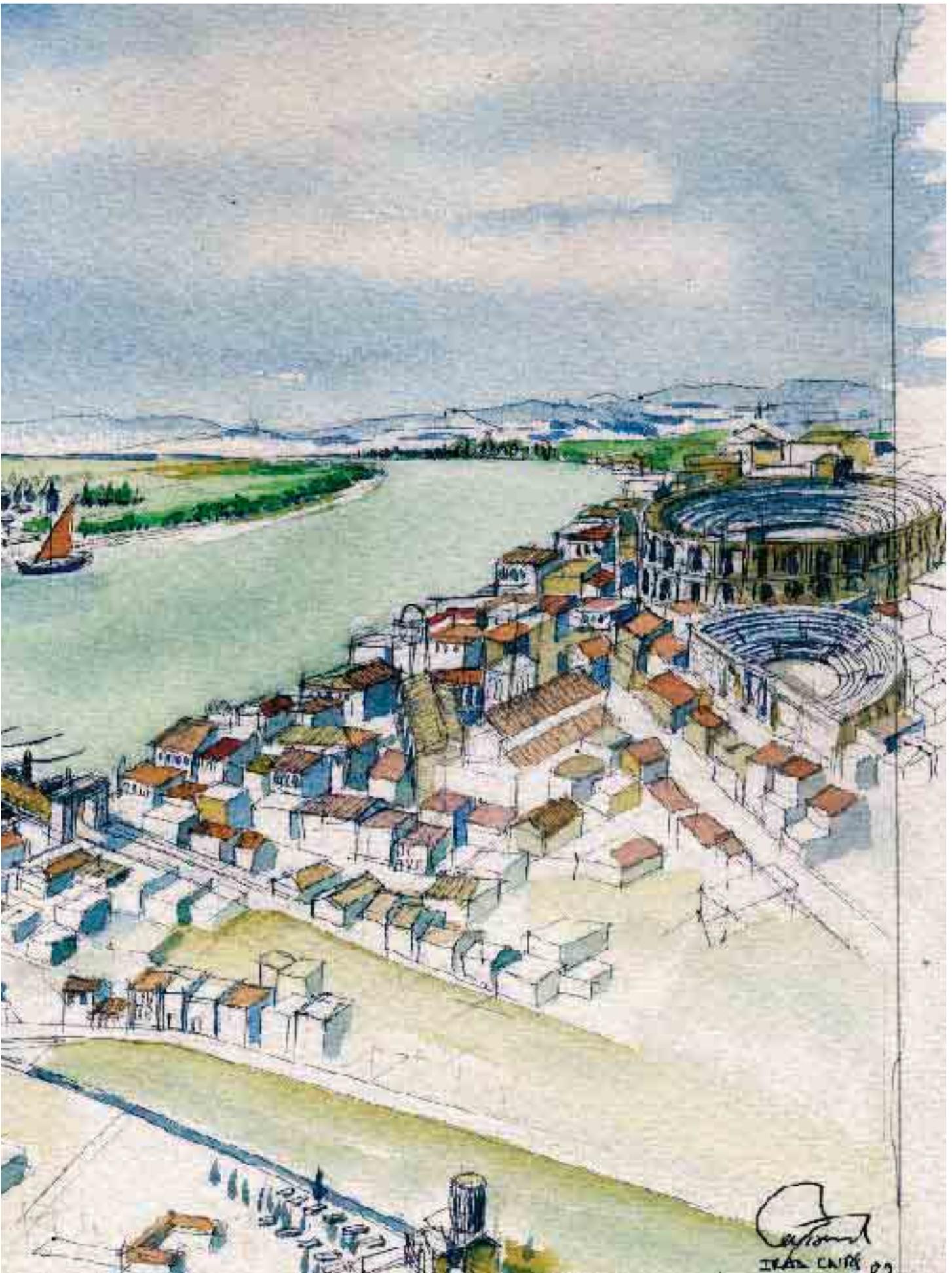
C.CHARY - DRASSM - 2ASM

4





Restitution du port antique d'Arles et du pont de bateaux - Aquarelle J.-M. Gassend



1



2



3



4



# LE PORT D'ARLES

" Telle est la situation de cette ville... qu'il n'y a pas au monde d'endroit mieux désigné pour répandre en tous sens les produits de la terre." (Edit de l'empereur Honorius, mai 418 à Arles)

Cette section particulière, la plus vaste, affiche en effet la très grande quantité d'objets mis au jour par les archéologues dans le fleuve. Organisée en plusieurs thèmes identifiés par de grands visuels, elle symbolise le rôle d'Arles, zone de rupture de charge entre le grand commerce maritime international et la diffusion des produits dans les deux sens par le fleuve. Acteur principal de ce négoce, le Rhône toujours présent y coule naturellement et sert de réceptacle aux objets de la vie quotidienne.

## LE DÉPOTOIR

Semelles de chaussures cloutées, casserole percée, outils usagés... Là, les vitrines rassemblent quantité d'objets usuels abandonnés volontairement dans le Rhône à différentes époques par les habitants du quartier.

5



1 - Couple de gladiateurs avec inscription. Fouille du Rhône, 2007.

2 - Fragment de coupe en verre. Fouille du Rhône, 2006

3 - Lampe à huile avec un décor de chameau. Epoque impériale. Fouille du Rhône, 2005

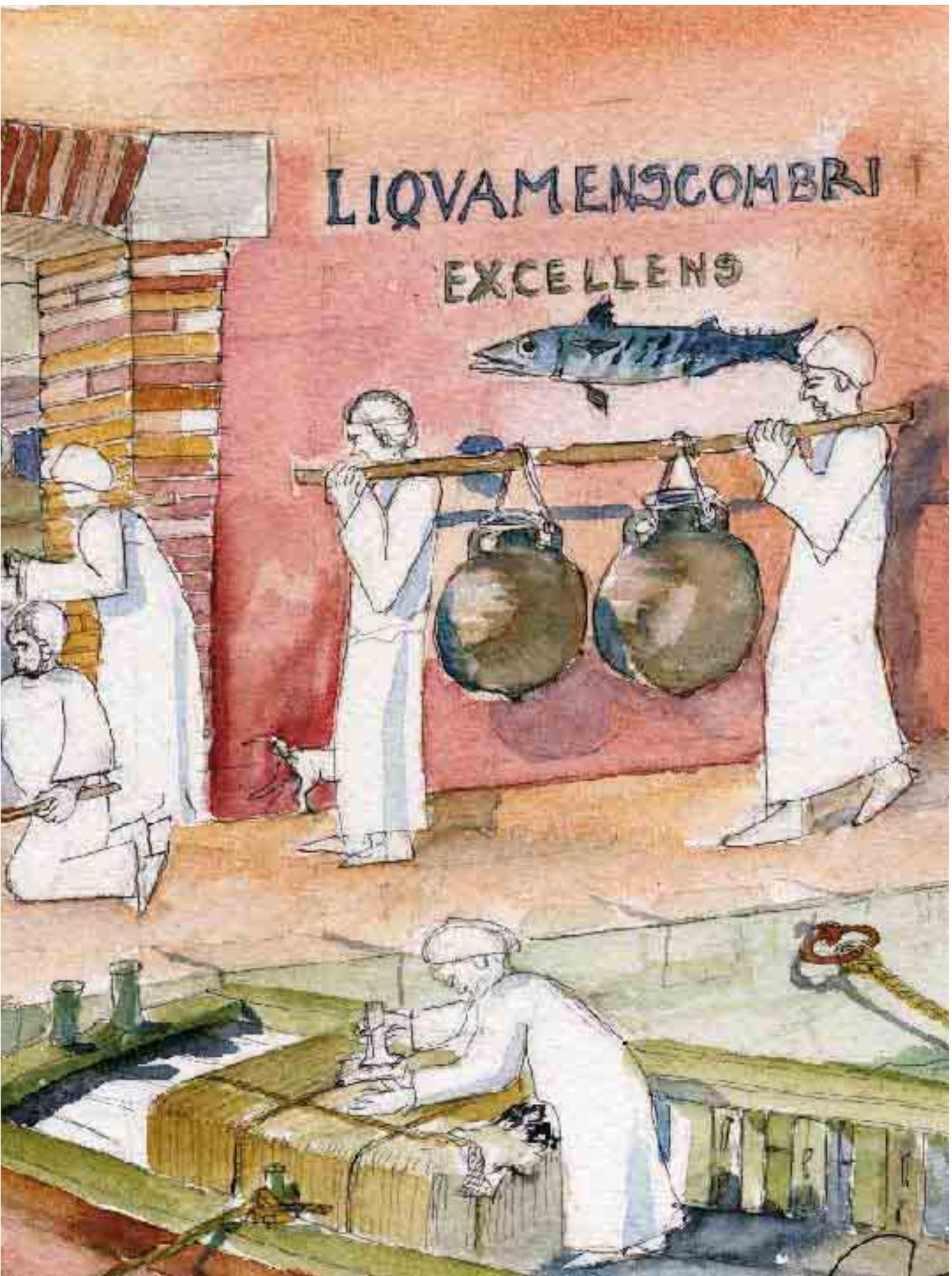
4 - Figurine en terre cuite représentant une déesse mère. Provenance : Epave Arles Rhône 3. Fouille du Rhône, 2008.

5 - Col de cruche en verre. Fouille du Rhône, 2007.

© Maby J.-L. et Roux L.



Corporations liées au commerce fluvial - scène de vie quotidienne - Aquarelle J.-M. Gassend



1



2



3



4



5



6



7



8



# LE COMMERCE

## L'organisation du commerce

De puissantes corporations, que mentionnent les inscriptions et la base des statues, avaient en charge le transport et le transfert des marchandises d'un bateau à un autre. Les plombs de douanes, les balances en parfait état rappellent que chaque denrée était pesée, contrôlée...

## Les objets du commerce

De vastes flots rassemblent par origine l'ensemble des produits mis au jour par les archéologues (Gaule, Péninsule ibérique, Afrique, Italie, Orient...). Ici, Arles affiche clairement son rôle de plateforme commerciale internationale et de centre de redistribution des marchandises.

9



- 1 - Amphore gauloise
- 2 - Amphore Italie
- 3 - Amphore orient
- 4 - Amphore espagnole

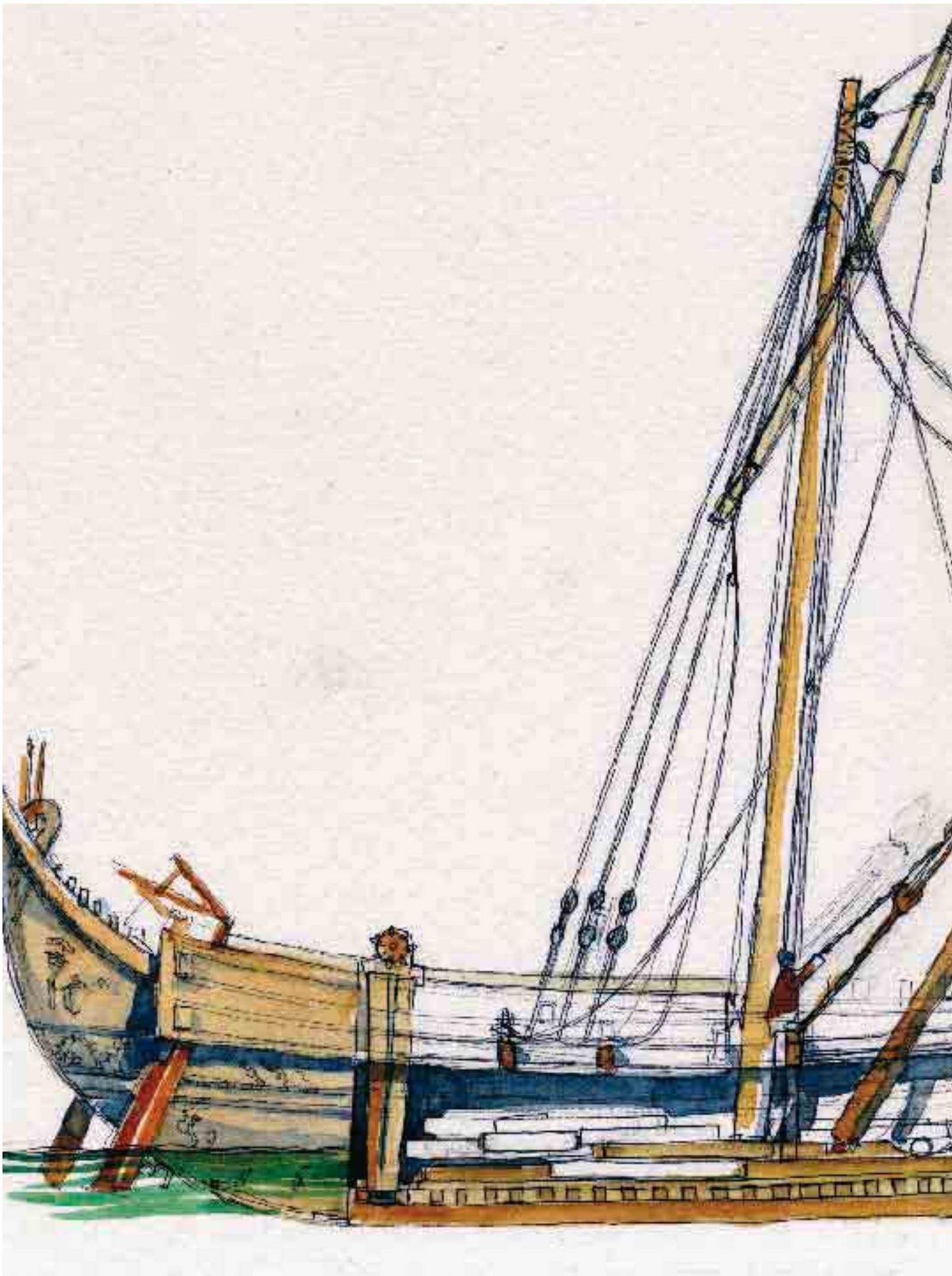
5 - Ensemble de coupes gauloises, sigillée sud gauloise, 1<sup>er</sup> siècle. Fouille du Rhône.

6 - Lampe à huile à double bec, époque impériale. Fouille du Rhône, 2004.

7 - Balance en bronze. Fouille du Rhône, 2007.

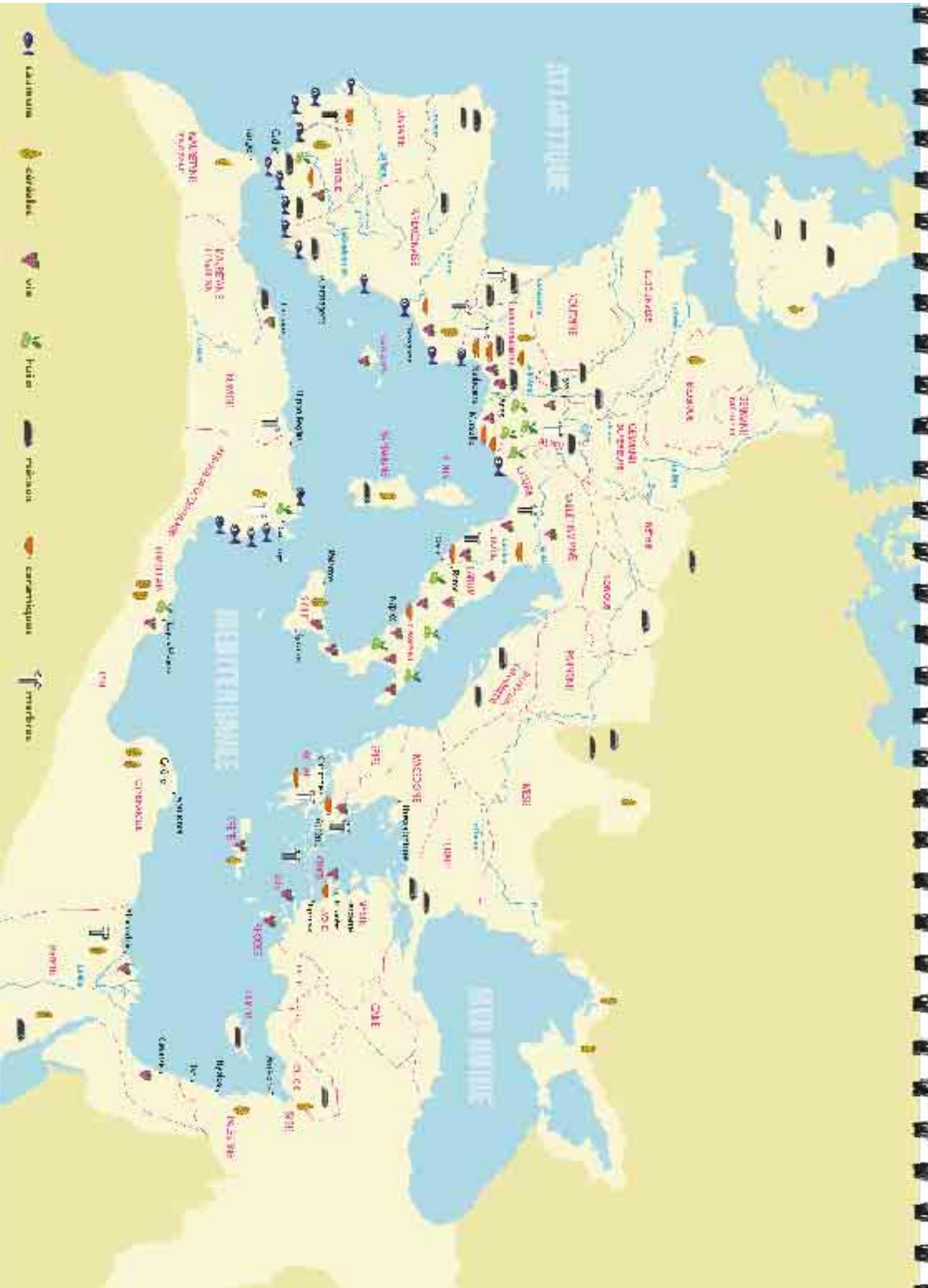
8 - Amphorettes

9 - Col d'amphore avec inscriptions (beltran 2B). Provenance : Espagne. Fouille du Rhône.



Aquarelle J.-M. Gassend





- Calceum
- Corallia
- Via
- Fiume
- Maris
- Ceramici
- Maribus



# LA NAVIGATION

L'un des atouts principaux d'Arles à l'époque romaine est de disposer d'une flotte commerciale à la fois maritime, fluviomaritime et fluviale. Le port doit s'organiser en outre sur les deux rives, pour recevoir tous les bateaux qui doivent faire escale dans la cité. Les fouilleurs ont mis au jour une dizaine d'épaves au niveau de la ville, illustrant la variété des formes de navires et la richesse navale de cet espace nautique particulier. Cette section présente en conséquence toute une série d'objets relatifs à l'accastillage et au gréement des embarcations. C'est le cas de cette exceptionnelle pelle de gouverne de plus de 7 m, tandis qu'une ancre gigantesque, démesurée pour un vaisseau, servait sans doute à amarrer, au centre du fleuve, le fameux pont de bateaux.

A la sortie de cette section vouée à la navigation, une carte interactive permet au visiteur, grâce aux fouilles subaquatiques d'Arles, de faire une synthèse sur l'ensemble des produits relevant du commerce romain.

1 - Carte des échanges en méditerranée  
© Anahi Reig

2 - Plomb de sonde avec une croix gravée. Fouille du Rhône, 2004.  
© Maby J.-L. et Roux L.

3 - Ancre, pierre  
© Jean Piton

4 - Hypothèse de restitution du chaland (fouille de l'épave Arles Rhône 3).  
(Supinfocom / S. Marlier)

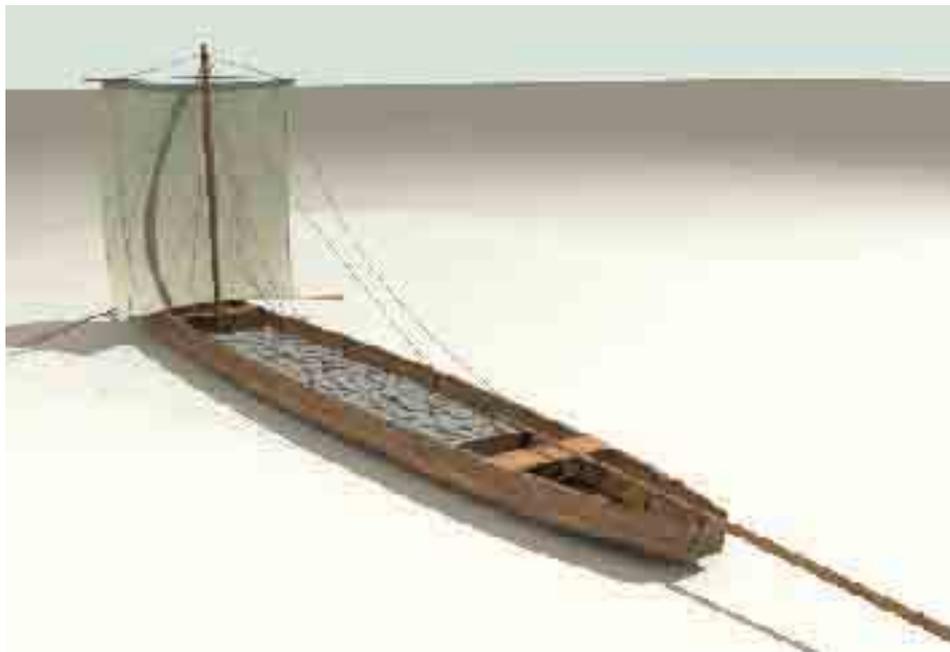
2

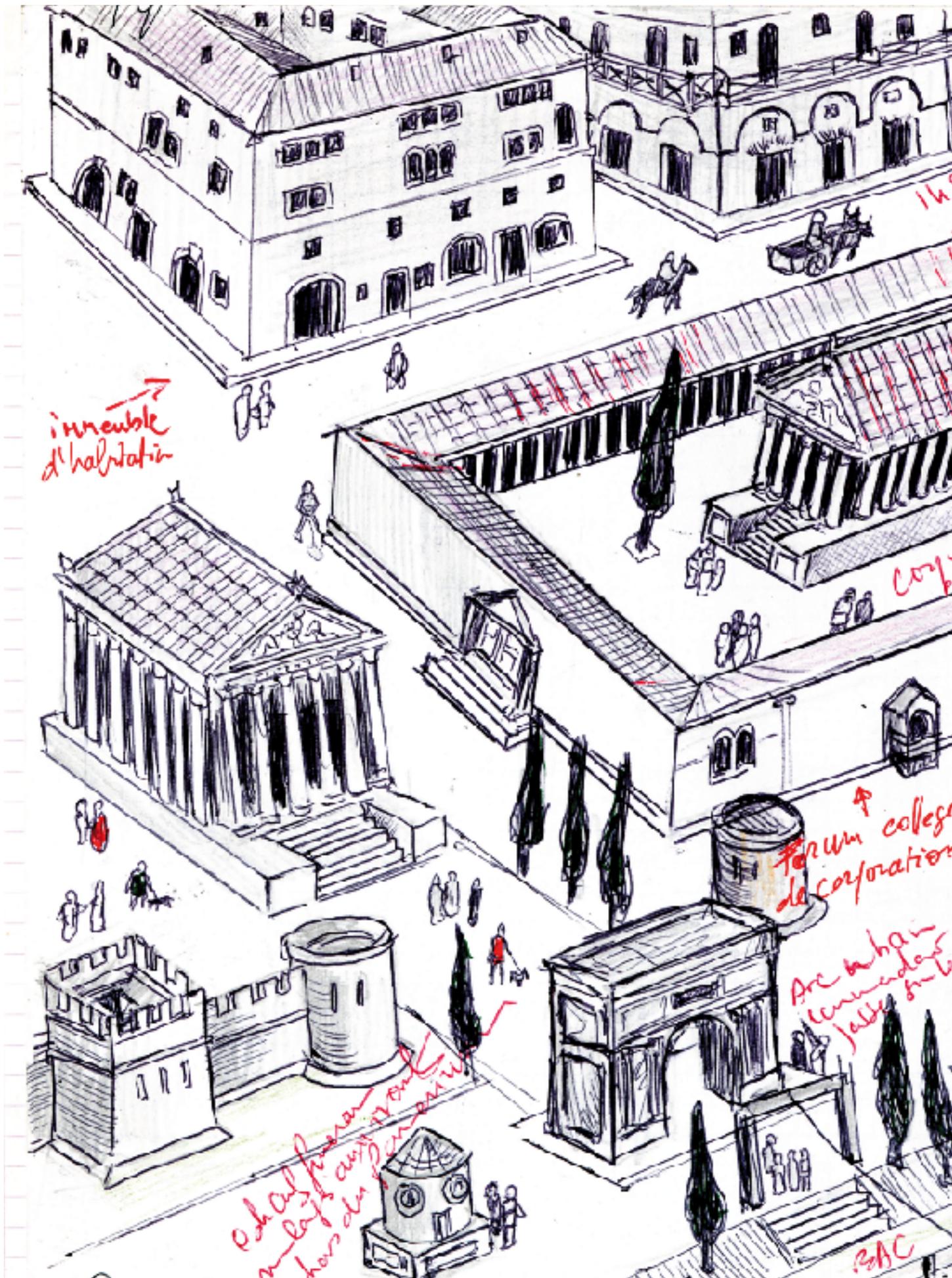


3

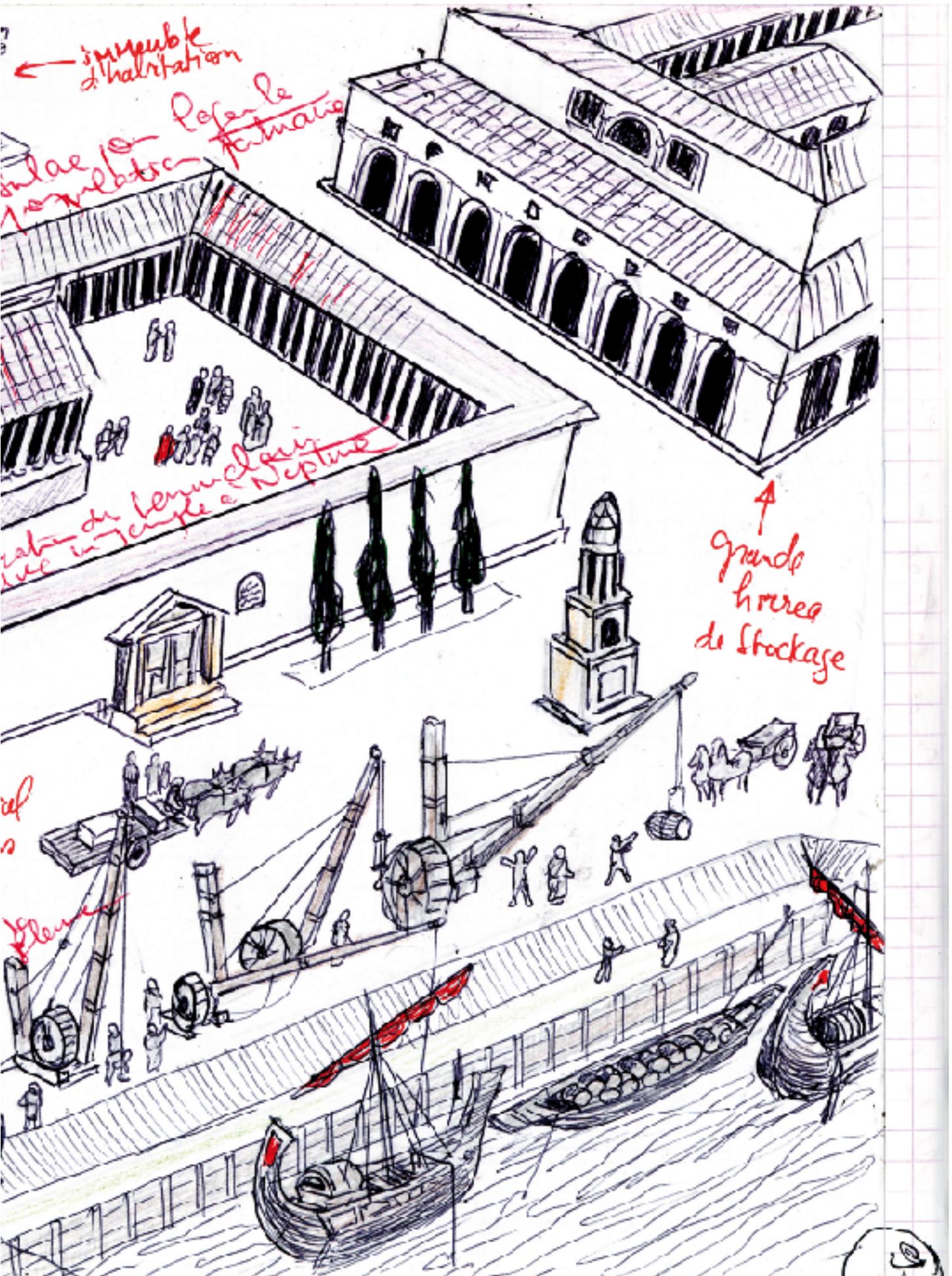


4





Hypothèse de restitution du quartier de Trinquetaille. Extrait des carnets de fouilles de Luc Long



1



2



3



# L'ARCHITECTURE

A partir des vestiges architecturaux découverts dans le fleuve, chapiteaux, bases et fûts de colonnes, naissent des évocations et des reconstitutions de la rive droite d'Arles dotée d'une parure monumentale inédite. A côté des dessins de fouille de l'archéologue Luc Long sont présentées, sous forme de grandes fresques artistiques, les reconstitutions hypothétiques de deux autres spécialistes : Jean-Claude Golvin et Jean-Marie Gassend.

Cette section draine enfin le public vers une salle somptueuse, le Saint des Saints du Rhône, dernière étape du parcours.

4



1 - Base de colonne,  
marbre blanc.  
Fouille du Rhône, 2007.

2 - chapiteau atypique,  
Arles Rhône.

3 - Fragment  
d'entablement, calcaire.  
Fouille du Rhône, 2007.

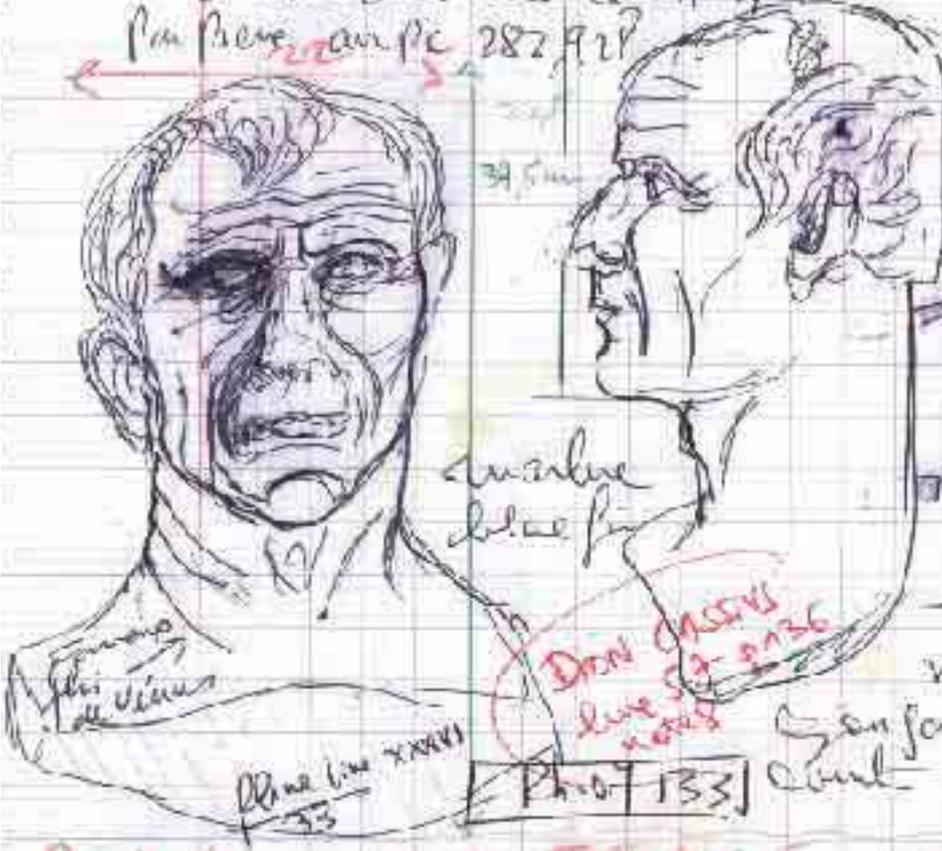
4 - Colonne cannelée,  
marbre.  
Fouille du Rhône, 2007.

© Maby J.-L. et Roux L.

28/08/04 Étude de la tête

Tête de bronze découverte le 19/08/04  
 par Pierre au PC 282 928

Projet de sculpture  
 103



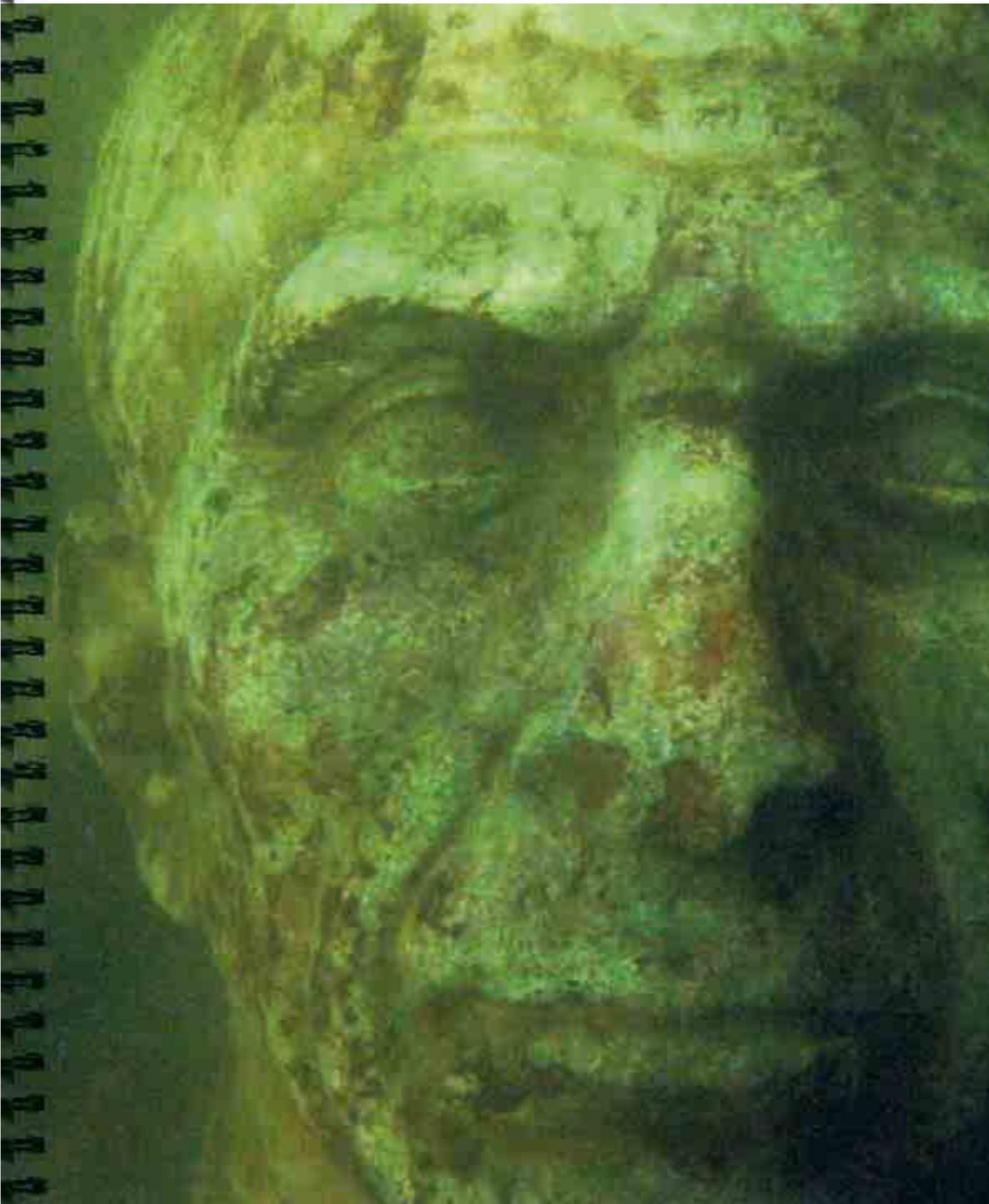
Après des photos avec  
 Chryzelle en  
 accord l'objet  
 avec Pierre

Et après de  
 l'étude de la sculpture  
 avec ses données  
 sculpte pour  
 la tête dans le  
 niche, mais  
 son fait de faire un peu  
 court -

Prospé

en contenance de visage sur quelle photo 5 qui est  
 vraisemblablement antique - la lot de classe au centre dans  
 une tribune en l'espèce d'époque moderne.

|       |  |                                  |                     |
|-------|--|----------------------------------|---------------------|
| 10415 | Pierre Cantimiani                            | Prospé                           | St. C.              |
| 10465 | Pierre<br>Chryzelle (photo)<br>4ml           | Prospé voir César                | Frédéric<br>+ Jules |
| 11980 | après le levage de<br>quelque<br>Jean Gasset | Prospé<br>Même<br>complémentaire |                     |
| 12630 | Gérald<br>Eric Reynier                       | prospé<br>de la face 6           |                     |



Buste *in situ* de Jules César - Droits réservés © C.CHARY - DRASSM - 2ASM



# LES TRÉSORS DU RHÔNE

“Ouvre, Arelate, douce hôtesse, ton double port, Arles, petite Rome gauloise ; tu es coupée par le cours impétueux du Rhône au milieu duquel un pont de bateaux forme une place où tu reçois les marchandises de tout le monde romain ; cependant tu ne les retiens pas pour toi, tu enrichis les autres peuples et les autres villes que possède la Gaule et le vaste sein de l’Aquitaine.” (Ausone - Decimus Magnus Ausonius, vers 310-395, *Œuvre en vers et en prose*, Tome I, sur son classement des villes gauloises célèbres).

La mise en scène sacralisée de l’ultime et magnifique espace de cette exposition contribue à mettre en valeur d’une manière innovante les derniers secrets du Rhône. Là surgissent d’un fleuve surnaturel des sculptures et des massifs d’architecture qui dévoilent la monumentalité et l’opulence du quartier de Trinquette, sur la rive droite. Les pièces exceptionnelles présentées dans cette partie ne sont pas déconnectées du fleuve ; au contraire, de grands socles canalisent son flux impétueux et magique, des blocs d’architrave s’enfoncent dans le limon, des chapiteaux émergent de son lit... Des monstres aquatiques projetés sur les cimaises rappellent peut-être les grands silures rhodaniens. Seraient-ce les derniers gardiens des richesses englouties ? Ils rappellent le caractère fantasmagorique des grands fleuves du monde antique, qui ouvraient sur les portes de l’Enfer. C’est dans cette salle étrange, près d’une victoire en bronze doré, d’un magnifique captif d’influence grecque et d’une grande statue de Neptune en marbre, qu’apparaît le portrait inédit de Jules César, père fondateur de la colonie romaine d’Arles.

En quittant cette salle, un film détaille la restauration et l’analyse des œuvres.

1 - Statue de Neptune en 4 parties, marbre. Fouille du Rhône, 2007.

2 - Masque de Bacchus juvénile. Fragment de plaque ornemental normalement accroché à un mur. Fouille du Rhône, 2007

© Maby J.-L. et Roux L.



3



4



5



6



7



8





3 - Bas relief de victoire en bronze avec dorure. Fouille du Rhône, 2007.

4 - Statue de captif (Marsyas ?), bronze. Fouille du Rhône, 2007.

5 - Amphore à anses décorée de pattes de félin, Bronze, 1<sup>er</sup> siècle ap. J.-C. Fouille du Rhône, 2005

6 - Vase à anse diamétrale, bronze. Fouille du Rhône, 1990.

7 - Bague en or. Fouille du Rhône.

8 - Glaive en fer dans son fourreau de cuivre, II<sup>e</sup> siècle ap. J.-C., Fouille du Rhône, 2001

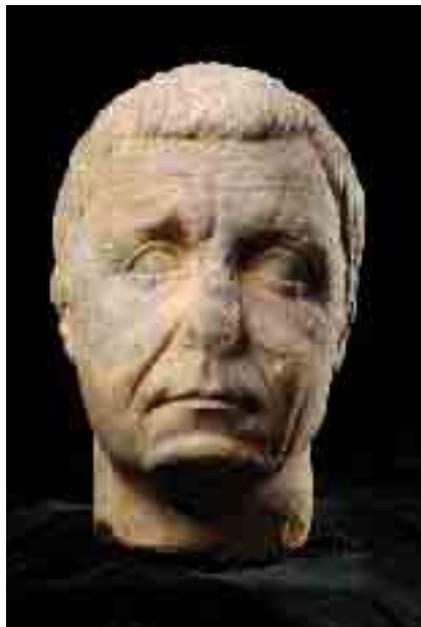
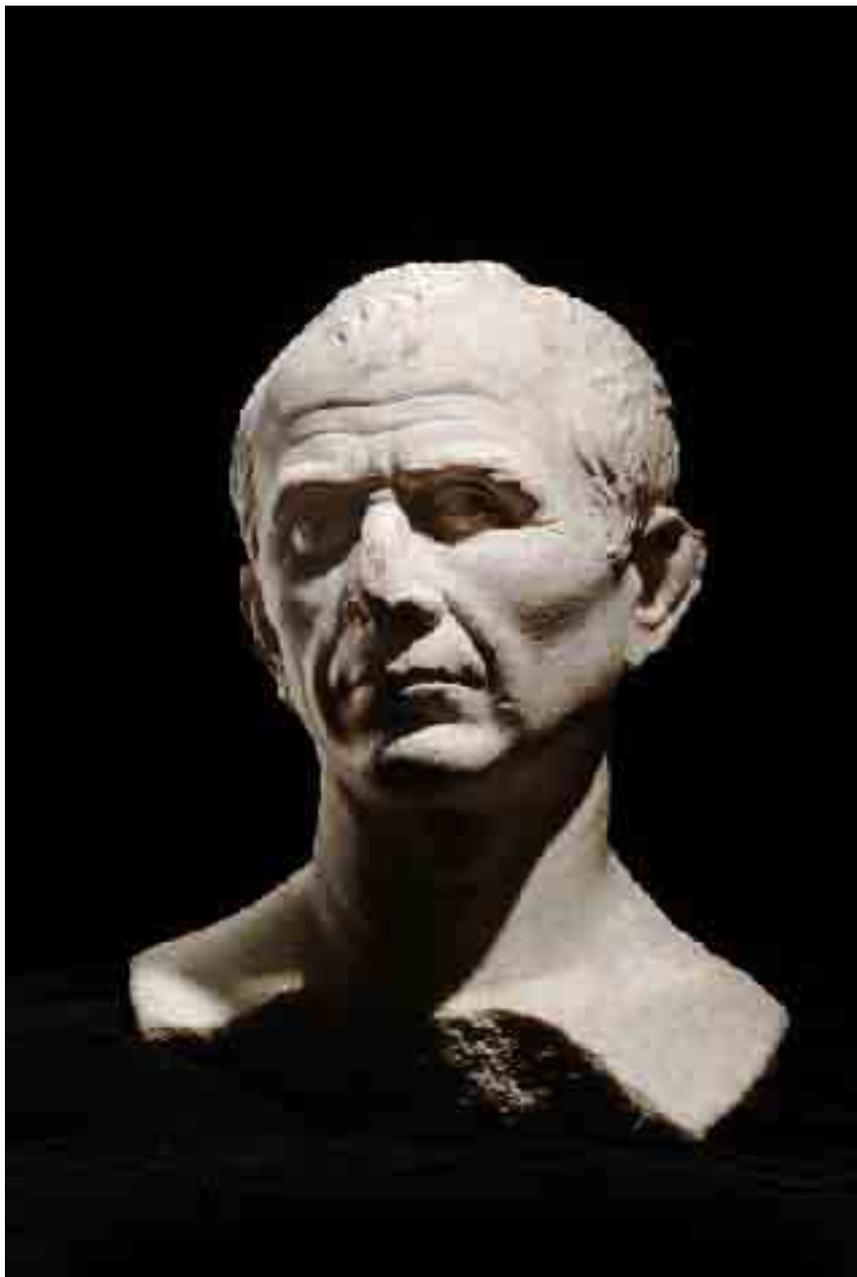
9 - Tête de bélier, bronze. Fouille du Rhône, 2005

10 - Portrait de Jules César, marbre. Fouille du Rhône, 2007.

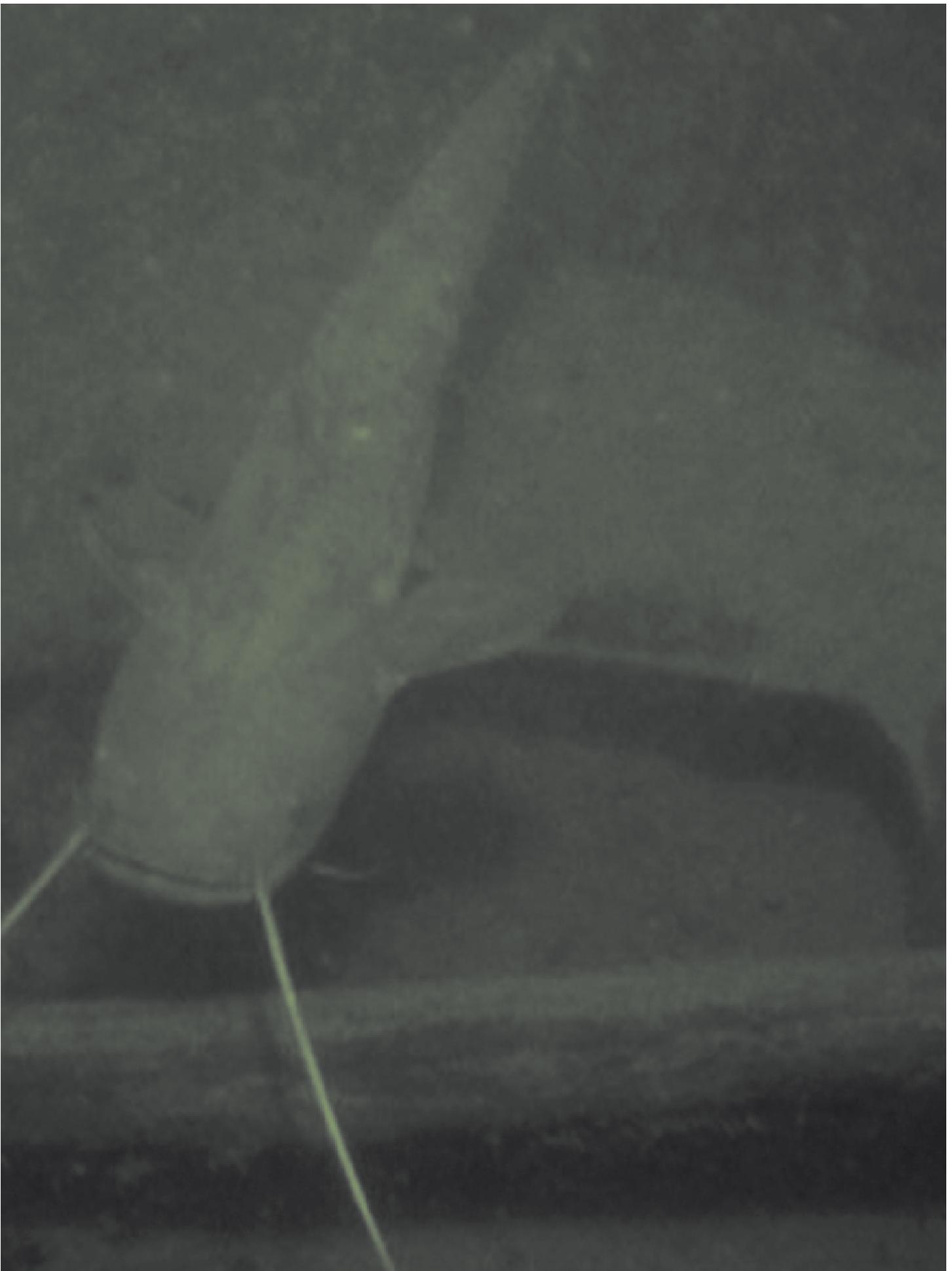
11 - Statuette de comédien, bronze. Fouille de l'épave SM4, Saintes-Maries-de-la-mer, 2003

12 - Tête, marbre blanc. Fouille du Rhône, 2007.

© Maby J.-L. et Roux L.









Installation de Mark Dion © DR

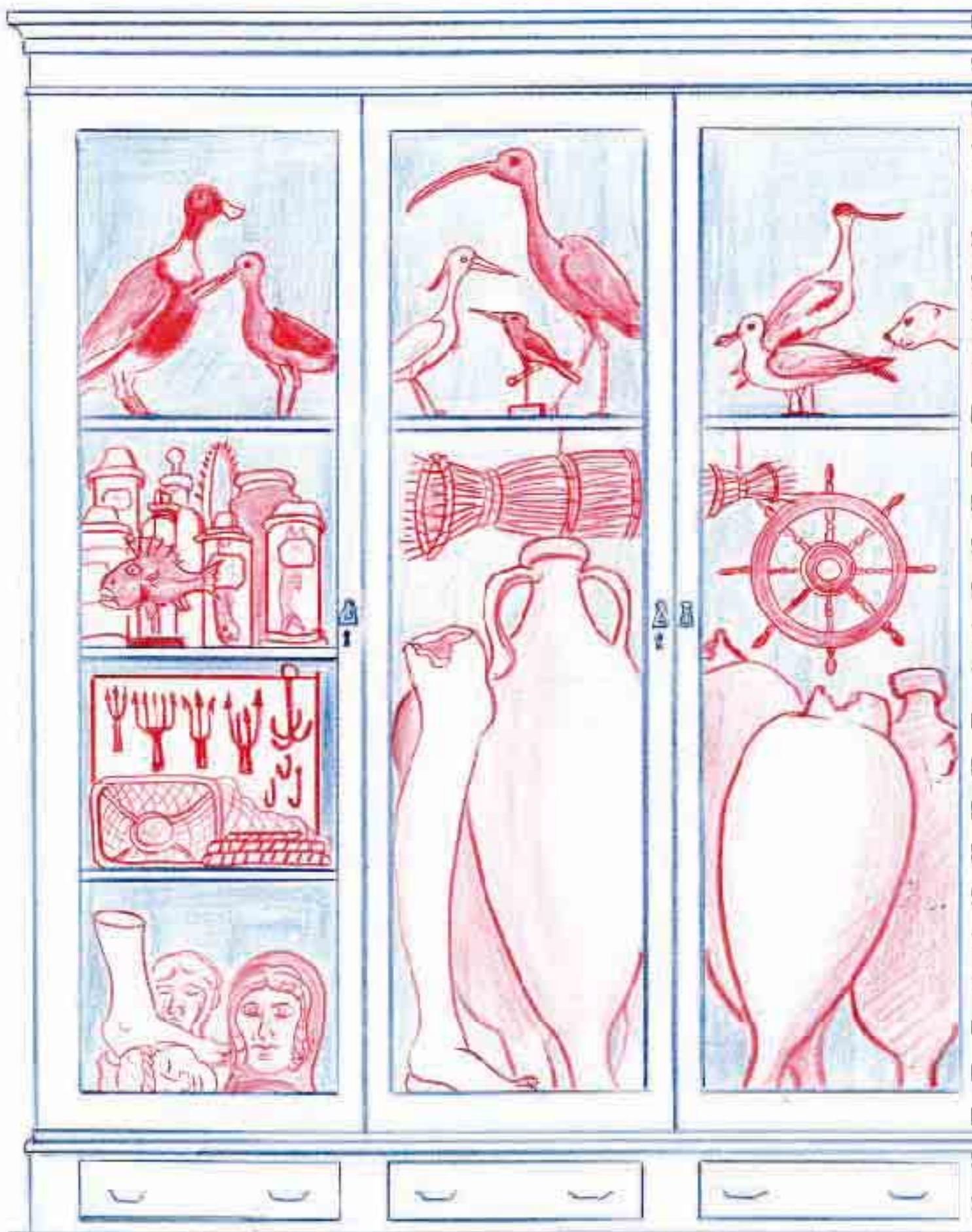
## Un autre regard : l'exposition Mark Dion

### Un autre regard sur l'exposition

Comme par défi, Mark Dion pose un autre regard sur les "trésors du Rhône". Il a installé en fin de parcours son propre "département des recherches archéologique subaquatiques et sous-marines". Conçue en collaboration avec le Museon Arlarten, cette présentation, fondée sur une observation attentive du musée et du travail des archéologues, introduit une autre vision de l'objet archéologique et de la collection. Son génie s'exprime avec beaucoup de perspicacité et de dérision à travers des cabinets de curiosité, des reconstitutions, des assemblages d'objets "décontextualisés". Son œuvre rappelle que l'archéologie est née au XVII<sup>e</sup> siècle de la passion des "antiquaires-collectionneurs" et des naturalistes mais que son avenir, comme au plus profond du Rhône, est semé d'embûches.

Les artistes  
cherchent,  
les scientifiques  
créent...





Inset of The Rhône



### Mark Dion

Il est né en 1961 dans le Massachusetts. Son travail fait référence aux cabinets de curiosités et se nourrit de l'histoire des musées. L'artiste collecte des objets ordinaires et des spécimens du monde vivant pour les organiser en installations foisonnantes. Celles-ci tiennent compte de leur environnement géographique et culturel au sein d'une mise en scène mimant le cadre d'une fiction scientifique. A partir des objets récupérés lors de fouilles, il crée des scénarios où le pragmatisme scientifique côtoie une mise en espace aux codes esthétiques contemporains.





## Le Département des Recherches Archéologiques Subaquatiques et Sous-Marines

Créée en 1966 par André Malraux, la direction des Recherches archéologiques sous-marines est devenue le 4 janvier 1996 le département des Recherches archéologiques subaquatiques et sous-marines. C'est un service national délocalisé à Marseille et à Annecy, relevant de la direction du patrimoine (sous-direction de l'archéologie) du ministère de la Culture.

Il a pour vocation de gérer le patrimoine archéologique subaquatique et sous-marin. Compétent pour toutes les recherches archéologiques nécessitant le recours à la plongée, il est particulièrement chargé de la réglementation sur les recherches et découvertes archéologiques sous-marines et de la mise en œuvre de la loi sur les biens culturels maritimes.

### Ses missions :

- Expertise et inventaire des biens culturels maritimes
- Protection
- Recherche et étude
- Diffusion des connaissances : publications, expositions

Le domaine d'intervention est particulièrement vaste puisqu'il longe plus de 10.000 km de côtes, dont 5.533 pour la métropole. Il s'étend du rivage jusqu'à 12 milles marins, soit un peu plus de 22 km, sur une surface de plus de 200 000 km<sup>2</sup>.

Ministère de la Culture,  
direction de l'Architecture  
et du Patrimoine, sous-  
direction de l'Archéologie,  
département des Recherches  
archéologiques subaquatiques  
et sous-marines

147 plage de l'Estaque  
13016 Marseille  
Tél. : +33 (0)4 91 14 28 00  
Fax : +33 (0)4 91 14 28 14

### Directeur :

Michel L'Hour,  
conservateur en chef  
du patrimoine



Vue aérienne d'Arles et du musée © David Pinzón



## Le musée départemental Arles antique

Le Conseil général des Bouches-du-Rhône et son musée départemental Arles antique présentent, dans un bâtiment contemporain, les collections archéologiques d'Arles et de son territoire, depuis le Néolithique jusqu'à la fin de l'Antiquité tardive. Le parcours offre un aperçu global et didactique (notamment à l'aide de superbes maquettes) de l'histoire de la ville romaine, où le prestigieux et l'ordinaire se côtoient (objets du quotidien, éléments d'architecture, mosaïques, sarcophages...).

Il est l'héritier d'une longue histoire, celle qui a vu, dès le XVI<sup>e</sup> siècle, Arlésiens éclairés et pouvoirs publics, curieux du passé de la ville et de son patrimoine.

Sa dimension, imposée par l'importance des collections, nécessitait un espace considérable ; c'est la presqu'île du cirque romain qui fut choisie. Par ailleurs, afin de mettre en valeur les chefs-d'œuvre, l'option retenue fut celle d'une architecture novatrice et fonctionnelle. Elle devait permettre d'assurer non seulement une muséographie cohérente et esthétique, mais aussi les autres missions du musée : conservation, restauration, et accueil des publics.

Le projet fut confié par concours (organisé en 1983) à l'architecte Henri Ciriani. Le programme insistait sur les principales missions du musée : conservation et présentation des collections, accroissement et études de celles-ci, et accueil des publics. Henri Ciriani (né en 1936) prit le parti de bâtir un triangle équilatéral évoquant les fonctions tripartites de l'établissement. Les 10 000 m<sup>2</sup> de l'édifice se déclinent en trois espaces aux superficies identiques.

De l'extérieur, le musée apparaît revêtu de couleurs vives. Le "bleu d'Arles" ainsi que les aplats rouges et verts entendent suggérer aux visiteurs les couleurs, depuis longtemps disparues, employées sur les monuments de l'Antiquité. A l'intérieur, les vastes surfaces d'exposition et la tonalité des éclairages permettent une mise en valeur cohérente (chronologique et thématique) des collections ainsi que de leur matériel didactique, notamment une série de maquettes des monuments romains, restitués dans leur état originel.

Le passage par le musée s'avère indispensable à qui veut voyager dans la mémoire de la ville, celle de ses habitants et de ses monuments. C'est un complément indispensable à la visite des grands sites archéologiques du centre urbain.



Vues panoramiques de la scénographie et des collections du musée © Pascal Bois

## Infos pratiques

### Horaires d'ouverture

#### Horaires d'ouverture (à compter du 14 septembre 2009)

Fermeture hebdomadaire  
le mardi.

Du mercredi au lundi :  
10h-18h

Fermeture les 1<sup>er</sup> janvier,  
1<sup>er</sup> mai, 1<sup>er</sup> novembre  
et 25 décembre.

#### Nocturnes au musée :

de 18h à 20h un vendredi sur  
deux à compter du 30 octobre  
2009 ;  
de 18h à 21h tous les  
vendredis à compter du 2 avril  
2010.

### Visites guidées des collections permanentes

#### Pour les individuels

tous les dimanches à 15h  
(3 € en plus du billet  
d'entrée).

#### Pour les groupes

sur réservation uniquement  
au 04 09 18 89 08.

70 € pour 10 à 30 personnes  
130 € pour 31 à 60 personnes  
190 € pour 61 à 90 personnes

### Tarifs

#### Attention, nouveaux tarifs à compter du 24 octobre 2009

Collections permanentes : 6 € / 4.5 €

Collections permanentes + exposition  
temporaire : 7.5 € / 5.5 €

Abonnement annuel : 15 € - accès illimité  
au musée - validité 1 an

Tarif d'accès aux expositions temporaires  
avec un passeport : 3 €

**Gratuité** : tous les 1<sup>ers</sup> dimanches du  
mois ; moins de 18 ans ; porteurs  
de cartes : demandeurs d'emploi,  
bénéficiaires du RMI, handicapés,  
enseignants, étudiants, ICOM, presse,  
guides conférenciers.

**Tarifs réduits** : groupe de 10 adultes ;  
plus de 65 ans ; porteurs de cartes :  
Entraide Solidarité 13, familles  
nombreuses, pass privilège.

Pour permettre l'accès aux musées et  
monuments arlésiens, 3 passeports  
vous sont proposés :

**Passeport avantage** : accès à tous les  
musées et monuments  
13.5 € / 12 € - validité 1 an

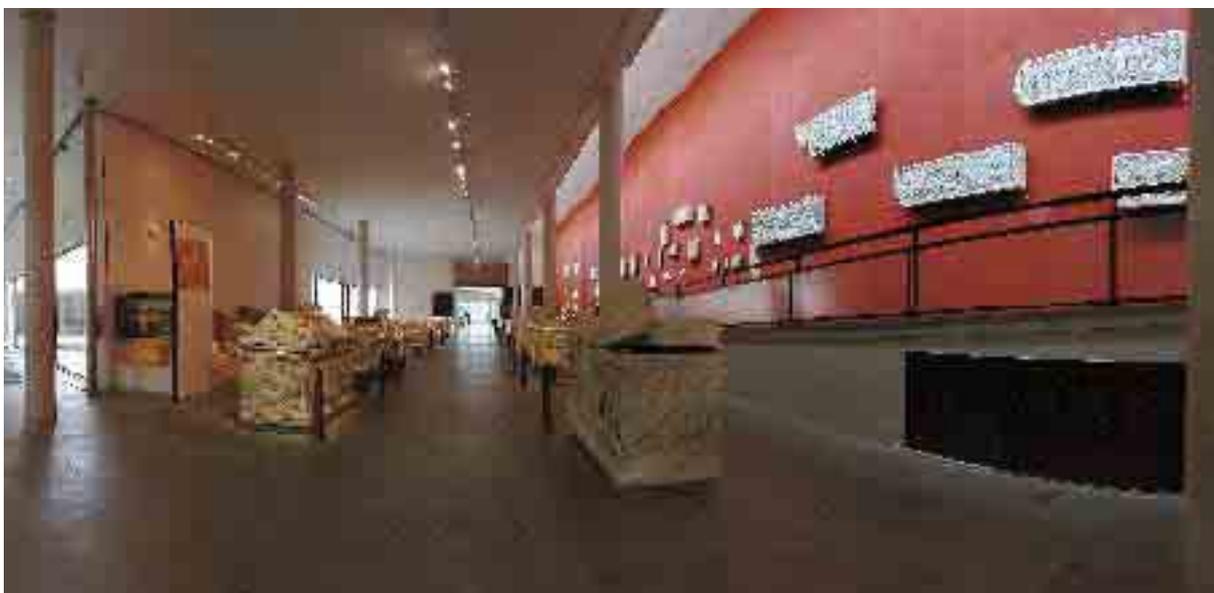
**Passeport liberté** : accès à 4 monuments  
maximum et un musée minimum  
9 € / 7 € - validité 1 mois

**Passeport Arelate** : amphithéâtre,  
théâtre antique, thermes de Constantin,  
cryptoportiques, MDAA  
9 € / 7 € - validité 1 mois

### Musée départemental Arles antique

Presqu'île du cirque romain  
BP 205  
13635 Arles cedex  
Tél. 04 90 18 88 88  
fax 04 90 18 88 93

[www.arles-antique.cg13.fr](http://www.arles-antique.cg13.fr)  
[www.cg13.fr](http://www.cg13.fr)



Vues panoramiques de la scénographie et des collections du musée © Pascal Bois

## Activités autour de l'exposition

### **Des visites guidées générales et thématiques**

Visite de l'exposition pour individuels, groupes, scolaires.

Visite interactive sur le thème des déchets.

Déjeuner romain avec les commissaires d'exposition.

### **Des séminaires, tables rondes, cycle de conférences, cycle de projections**

L'archéologie sous-marine : techniques de fouilles, découvertes, restauration...

Le patrimoine et l'art contemporain : autour de l'exposition Mark Dion.

Le fleuve, les questions environnementales : les déchets d'hier à aujourd'hui.

### **Des sorties archéologiques sur le terrain**

Découverte du Rhône en bateau  
Découverte de sites archéologiques méconnus le long du Rhône et en Camargue.

### **Des événements**

En partenariat avec les festivals de la Camargue, des Envies Rhônement, des Suds à Arles, des Rencontres photo, d'Arlate, journées romaines d'Arles, de Drôles de Noël...

A l'occasion de la nuit des musées, des Journées du Patrimoine

### **Spectacles : théâtre, danse, projection**

Lectures sur le Rhône.

Contes, spectacles de théâtre, danse sur le thème du fleuve, de l'eau, des légendes.

### **Pour les scolaires et jeune public :**

- visites-ateliers de l'exposition ;
- visites en partenariat avec les musées : Museon Arlaten, musée Réattu, Château d'Avignon, Musée de la Camargue ;
- sorties avec le CPIE, le parc régional de Camargue ;
- des stages de pratique artistique et des ateliers sur le fleuve, la mémoire du Rhône...

Une programmation au fil du fleuve, qui se décline sur plusieurs thématiques, différentes saisons et divers lieux.

Programme d'activités en cours d'élaboration

## Publications

### **César, le Rhône pour mémoire**

*César, le Rhône pour mémoire, 20 ans de fouilles dans le fleuve à Arles*

Sous la direction de Luc Long.

Catalogue de l'exposition qui se tiendra au musée départemental

Arles antique du 24 octobre 2009 au 19 septembre 2010.

22 x 28 cm ; 344 Pages ; 250 ill. quadri ; ouvrage relié.

ISBN : 978-2-7427-8610-7

Parution en octobre 2009.

Prix provisoire : 39 €

visuel en  
attente

### **Lab Book / Carnets de fouilles**

Luc long et Mark Dion

sous la direction de David Djaoui.

Catalogue de l'exposition du travail  
de Mark Dion réalisé en parallèle  
de l'exposition *César, le Rhône pour mémoire*.

Anglais / Français

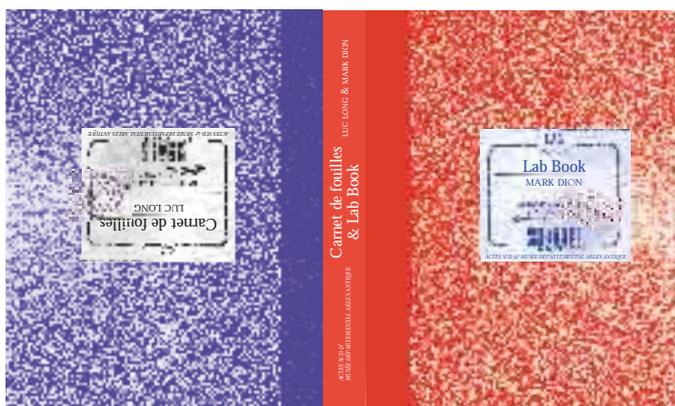
22 x 28 cm ; 130 pages ;

80 dessins quadri ; ouvrage cartonné.

ISBN : 978-2-7427-86029-1

Parution : octobre 2009

Prix provisoire : 20 €



### **Secrets du Rhône**

*Secrets du Rhône, les trésors archéologiques du fleuve à Arles*

Luc Long

Ouvrage retraçant l'histoire des fouilles menées à Arles  
et en Camargue par et sous la direction de l'auteur.

22x28 cm ; 270 pages ; ill. quadri ; ouvrage relié

ISBN : 978-2-7427-7835-5

Déjà paru

Prix : 45 €



## Organisation

### COMITÉ D'HONNEUR

**Frédéric Mitterrand**  
Ministre de la Culture  
et de la Communication

**Jean-Noël Guérini**  
Sénateur et Président  
du Conseil général des  
Bouches-du-Rhône

### COMITÉ D'ORGANISATION

**Michel L'Hour**  
Conservateur général du  
patrimoine et directeur du  
DRASSM

**Claude Sintès**  
Conservateur en chef du  
patrimoine et directeur du  
MDAA

### COMMISSARIAT

**Commissaire général**  
**Luc Long**  
DRASSM  
Conservateur en chef du  
patrimoine et directeur de  
fouilles

**Commissaires  
scientifiques**  
**Luc Long**  
DRASSM

**Pascale Picard**  
conservateur du  
patrimoine MDAA

**Jean Piton,**  
archéologue honoraire  
MDAA

**Commissaire exécutif**  
**Fabrice Denise**  
attaché de conservation  
du patrimoine MDAA

**Commissaire de  
l'exposition Mark Dion**  
**David Djaoui**  
archéologue, MDAA

### SCÉNOGRAPHIE

Conception  
**Saluces**  
Avignon

Réalisation  
**Barem,**  
**Acte II Marseille,**  
**Sarl Le Breton**

### PRÉTEURS

Prêteurs publics :  
Musée du Louvre,  
Département des  
Antiquités Grecques,  
étrusques et  
romaines, Paris

Musée Calvet, Avignon

Museum für Antike  
Schiffahrt, Mainz

Département  
des Recherches  
archéologiques  
subaquatiques  
et sous-marines,  
Marseille

Prêteur privé :  
M. Marcel Guigal,  
Ampuis



**Victoire (détail), bas-relief en bronze doré**

Musée départemental Arles antique © Maby J.-L. - Roux L.



**Victoire, bas-relief en bronze doré**

Musée départemental Arles antique © Maby J.-L. - Roux L.



**Chapiteau corinthien, calcaire**

Musée départemental Arles antique © Maby J.-L. - Roux L.



**Captif, sculpture en bronze**

Musée départemental Arles antique © Maby J.-L. - Roux L.



**Amphore en bronze**

Musée départemental Arles antique © Maby J.-L. - Roux L.



**Neptune, sculpture en marbre**

Musée départemental Arles antique © Maby J.-L. - Roux L.



**Tête de divinité**

Musée départemental Arles antique © Maby J.-L. - Roux L.



**Buste de Jules César**

Musée départemental Arles antique © Maby J.-L. - Roux L.



**Ensemble de céramiques culinaires**

Musée départemental Arles antique © Maby J.-L. - Roux L.



**Ensemble d'urnes**

Musée départemental Arles antique © Maby J.-L. - Roux L.



**Amphore**

Musée départemental Arles antique © Maby J.-L. - Roux L.



**Positionnement de la suceuse**

Droits réservés © C.CHARY - DRASSM - 2ASM



**Portrait de la victoire en bronze *in situ***

Droits réservés © C.CHARY - DRASSM - 2ASM



**Epave Arles Rhone 3 - Objets numérotés *in situ* pour la prise de vue**

Droits réservés © C.CHARY - DRASSM - 2ASM



**Portrait en marbre de Junon ou de Vénus *in situ***

Droits réservés © C.CHARY - DRASSM - 2ASM



**Fragments d'objets**

Droits réservés © C.CHARY - DRASSM - 2ASM

## Espace Presse / Images

Les documents de l'espace presse sont réservés aux journalistes et iconographes des médias qui en font la demande.

Les documents, textes et images sont protégés par les droits d'auteur. Ils sont uniquement destinés à la presse, pour la promotion de l'exposition *César, le Rhône pour mémoire, 20 ans de fouille dans le fleuve à Arles*. Toute autre utilisation, notamment commerciale, est formellement exclue. Toute reproduction totale ou partielle de ces documents à usage collectif est strictement interdite sans autorisation expresse de leurs auteurs. Le musée départemental ne peut être considérée comme responsable de l'inexactitude des informations ni de l'utilisation qui en sera faite par les internautes.

Ces visuels sont protégés par des droits réservés.

Ils sont téléchargeables sur le site Internet du musée départemental Arles antique [www.arles-antique.cg13.fr](http://www.arles-antique.cg13.fr) en moyenne définition (150 dpi). Si vous souhaitez les obtenir en haute définition (300dpi) veuillez nous contacter par mail : [presse.cesar@gmail.com](mailto:presse.cesar@gmail.com)

MUSÉE DÉPARTEMENTAL  
ARLES ANTIQUE

**Communication / Presse**

**Corinne Falaschi**

Tél. : 04 90 18 82 74

06 62 15 33 24

[corinne.falaschi@cg13.fr](mailto:corinne.falaschi@cg13.fr)

**Vanessa Munier**

Tél. : 04 90 18 82 74

06 69 76 14 36

[vanessa.munier@cg13.fr](mailto:vanessa.munier@cg13.fr)

SERVICE PRESSE  
DU CONSEIL GÉNÉRAL  
DES BOUCHES-DU-RHÔNE

**Eugénie Marcoux**

Tél. : 04 91 21 15 29

Fax : 04 91 21 18 95

[eugenie.marcoux@cg13.fr](mailto:eugenie.marcoux@cg13.fr)



## La diversité culturelle proposée par le Conseil général des Bouches-du-Rhône

### Les Archives et la Bibliothèque départementales Gaston-Defferre

Deux services voués à la conservation, à la diffusion et à la valorisation du patrimoine historique et littéraire, qui proposent aussi un programme varié d'expositions et de conférences en un même lieu ainsi que des rencontres littéraires ou musicales.

18/20 rue Mirès - 13003 Marseille

Tél : 04 91 08 61 08 (Archives)

04 91 08 62 08 (Bibliothèque)

[www.archives13.fr](http://www.archives13.fr)

[archives13@cg13.fr](mailto:archives13@cg13.fr)

[www.biblio13.fr](http://www.biblio13.fr)

[biblio13@cg13.fr](mailto:biblio13@cg13.fr)

### Le Centre aixois des Archives départementales

Riche des archives des institutions et des administrations ayant ou ayant eu leur siège à Aix-en-Provence, c'est un lieu où des expositions et des conférences se tiennent régulièrement.

25 allée de Philadelphie

13100 Aix-en-Provence

Tél : 04 42 52 81 90

### La Galerie d'art du Conseil général des Bouches-du-Rhône

Lieu d'expositions de référence dans le monde des arts plastiques, elle organise chaque année quatre expositions de portée nationale dans un espace ouvert gratuitement au grand public en plein cœur de la cité du Roy René.

21 bis, cours Mirabeau

13100 Aix-en-Provence

Tél : 04 42 93 03 67

### Le musée départemental Arles antique

Musée départemental d'archéologie, il présente les collections archéologiques d'Arles et de son territoire. Outre ses expositions d'envergure internationale, le MDAA offre également de nombreuses activités permettant de découvrir l'époque romaine.

Presqu'île du cirque romain

BP 205-13635 Arles cédex

Tél : 04 90 18 88 88

[www.arles-antique.cg13.fr](http://www.arles-antique.cg13.fr)

### Le Museon Arlaten

Musée départemental d'ethnographie provençale, œuvre de Frédéric Mistral, il abrite une fabuleuse collection d'objets du quotidien datant du XVIII<sup>e</sup> au début du XX<sup>e</sup> siècle et propose des activités multiples ainsi qu'une exposition annuelle permettant de mieux découvrir un patrimoine en devenir.

29, rue de la République

13200 Arles

Tél : 04 90 93 58 11

[www.museonarlaten.fr](http://www.museonarlaten.fr)

### Le domaine départemental du Château d'Avignon

La promenade dans le domaine allie la découverte du château et de ses dépendances classés aux Monuments historiques avec, durant l'été, un parcours sur le patrimoine et la création contemporaine autour du thème des "manières d'habiter".

RD 570 - 13460 Les Saintes-Maries-de-la-Mer

Tél : 04 90 97 58 60

### Le domaine départemental de l'étang des Aulnes

Dans un cadre environnemental et naturel exceptionnel, il propose un cycle de concerts et de spectacles de danse de juin à août le dimanche après-midi.

Spectacles gratuits en plein air.

RD 24

13310 Saint-Martin-de-Crau

Tél : 04 90 47 09 99

### Le domaine départemental de Saint-Pons

Au cœur d'une vallée au relief capricieux, remarquable par sa fraîcheur, ses sources et la richesse de sa végétation se dissimule l'abbaye de Saint-Pons. Lieu de promenade et de découverte de notre patrimoine culturel.

13420 Géménos

Tél : 04 42 97 10 10

Pour plus d'informations, vous pouvez aussi vous connecter sur le site du Conseil général des Bouches-du-Rhône : [www.cg13.fr](http://www.cg13.fr) page mode de vie / culture.

## Musées en région Douze expositions ont reçu le label d'intérêt national

**Christine Albanel, ministre de la Culture et de la Communication, a arrêté la liste des douze expositions qui recevront le label d'intérêt national en 2009.**

Le label « exposition d'intérêt national » récompense chaque année les manifestations les plus remarquables par leur qualité scientifique, leurs efforts en matière de médiation culturelle et leur ouverture à un large public.

Les 12 expositions retenues pour le label 2009 sont les suivantes :

### **L'âme du vin chante dans les bouteilles**

Bordeaux, musée d'Aquitaine, 20 juin – 20 octobre 2009

### **Max Ernst, le jardin de la France**

Tours, musée des Beaux-Arts, 17 octobre 2009 – 18 janvier 2010

### **Charles Lapicque (1898-1998) - « Le Dérangeur »**

Issoudun, musée de l'Hospice Saint-Roch, 7 mars – 1er juin 2009

Colmar, musée d'Unterlinden, 20 juin – 12 octobre 2009

Les Sables d'Olonne, musée de l'Abbaye de Sainte-Croix, 20 décembre 2009 – 25 avril 2010

### **Le beau XVIème : Chefs d'œuvre de la Sculpture en Champagne**

Troyes, musée des Beaux-Arts et d'Archéologie, 18 avril – 25 octobre 2009

### **Hypnos – Images et inconscients en Europe (1900-1949)**

Lille, musée de l'Hospice Comtesse, 14 mars – 12 juillet 2009

Exposition organisée par le musée d'Art moderne de Lille Métropole

### **Les juifs et la Lorraine, un millénaire d'histoire partagée**

Nancy, musée lorrain, 25 mai – 20 septembre 2009

### **Voyages Pittoresques 1820 – 2009**

Rouen, musée des Beaux-Arts, *La Normandie romantique*, 16 mai – 16 août 2009

Le Havre, musée André Malraux, *La Normandie monumentale*, 16 mai – 16 août 2009

Caen, musée des Beaux-Arts, *La Normandie contemporaine*, 16 mai – 31 août 2009

### **César, le Rhône pour mémoire, 20 ans de fouilles dans le fleuve, à Arles**

Arles, musée départemental Arles Antique, 24 octobre 2009 – 19 septembre 2010

### **Juliette Récamier, muse et mécène**

Lyon, musée des Beaux-Arts, 27 mars – 29 juin 2009

### **Mourez, nous ferons le reste. Les rites funéraires à Lugdunum**

Lyon, musée gallo-romain de Lyon-Fourvière, 8 décembre 2009 – 1<sup>er</sup> décembre 2010

### **Alfons Maria Mucha (1860 - 1939)**

Montpellier, musée Fabre, 20 juin – 20 septembre 2009

### **Maurice Denis et la Bretagne – la leçon de Pont-Aven**

Pont-Aven, musée de Pont-Aven en co-production avec le musée départemental de la Roche-Jagu, 6 juin – 5 octobre 2009

Ces expositions, qui contribuent à la politique de diffusion et d'élargissement des publics menée par le ministère de la Culture et de la Communication, bénéficient d'une subvention exceptionnelle de 15 000 à 50 000 euros de la direction des musées de France.

Paris, le 25 février 2009

## Communiqué de presse



### Contacts presse

Département de l'information et de  
la communication  
01 40 15 80 55  
[service-de-presse@culture.gouv.fr](mailto:service-de-presse@culture.gouv.fr)

### Direction des musées de France Mission de la communication

Christine André  
Attachée de presse  
01 40 15 35 97  
[christine.andre@culture.gouv.fr](mailto:christine.andre@culture.gouv.fr)



